

श्री:

श्रीमते रामानुजाय नम:

आण्डाळ् अरुळिच् सेय्द

तिरुप्पावै

तिरुप्पावै तनियन्गळ्

परासर भट्टर् अरुळिच् सेय्द्दु

नीळा तुङ्ग स्तन गिरि तटी सुप्तं उद्बोध्य क्रुश्णं
पारार्थ्यम् स्वम् श्रुति शत शिरस् सिद्धम् अध्यापयन्ती ।
स्वोचिश्टायां स्रजि निगळितं या बलात् क्रुत्य भुङ्क्ते
गोदा तस्यै नम इदं इदं भूय एवास्तु भूय: ॥

उय्यक्कोण्डार् अरुळिच् सेय्दवै

अन्नवयल् पुदुवै आण्डाळ् * अरङ्गर्कुप्
पन्नु तिरुप्पावैप् पल्पदियम् * - इन्निसैयाल्
पाडिक् कोडुत्ताळ् नऱ् पामालै * पूमालै
सूडिक् कोडुत्ताळैच् सोल्लु

सूडिक् कोडुत्त सुडर्क् कोडियॆ! * तोल्पावै
पाडि अरुळ वल्ल पल्वळैयाय्! * - नाडि नी
वेङ्गदवऱ्कु एन्नै विदि एन्ऱ इम्माट्रम् *
नाम् कडवा वण्णमे नल्गु

तिरुप्पावै

1. ****** मार्गळित् तिङ्गळ्, मदि निऱैन्द नन्नाळाल् *
नीराडप् पोदुवीर्! पोदुमिनो नेरिळैयीर्! *
सीर् मल्गुम् आय्प्पाडिच् सेल्वच् सिरुमीर्गाळ्! *
कूर्वेल् कोडुन्तोळिलन् नन्दगोपन् कुमरन् **
ऐरान्द कण्णि, यसोदै इळन्ज्सिङ्गम् *
कार्मेनिच् सेङ्गण् कदिर् मदियम् पोल् मुगत्तान् *
नारायणने नमक्के पऱै तरुवान् *
पारोर् पुगळप् पडिन्देलोर् एम्पावाय्

2. वैयत्तु वाऴ्वीर्गाळ्!, नामुम् नम् पावैक्कुच् *
   सेय्युम् किरिसैगळ् केळीरो * पार्कडलुळ्
पैयत् तुयिन्ऱ परमन् अदि पाडि *
   नेय्युण्णोम् पालुण्णोम् नाट्काले नीराडि **
मैयिट्टेऴुदोम्, मलरिट्टु नाम् मुडियोम् *
   सेय्यादन सेय्योम् तीक्कुऱळैच् सेन्ऱोदोम् *
ऐयमुम् पिच्चैयुम् आन्तनैयुम् कै कात्ति *
   उय्युमारु एण्णि उगन्देलोर् एम्पावाय्	475

3. ** ओङ्गि उलगळन्द, उत्तमन् पेर् पाडि *
   नाङ्गळ् नम् पावैक्कुच् साट्रि नीराडिनाल् *
तीङ्गिन्ऱि नाडेल्लाम् तिङ्गळ् मुम्मारि पेय्दु *
   ओङ्गु पेरुन्ज् सेन्नेलूडु कयल् उगळप् **
पूङ्गुवळैप् पोदिल्, पोरि वण्डु कण् पडुप्पत् *
   तेङ्गादे पुक्किरुन्दु सीर्त्त मुलै पट्रि
वाङ्गक् * कुडम् निऱैक्कुम् वळ्ळल् पेरुम् पसुक्कळ् *
   नीङ्गाद सेल्वम् निऱैन्देलोर् एम्पावाय्	476

4. आऴि मळैक् कण्णा!, ओन्ऱु नी कै करवेल् *
   आऴियुळ् पुक्कु मुगन्दु कोडु आर्त्तेऱि *
ऊऴि मुदल्वन् उरुवम् पोल् मेय् करुत्तुप् *
   पाऴियन् तोळुडैप् पर्पनाबन् कैयिल् **
आऴि पोल् मिन्नि, वलम्पुरि पोल् निन्ऱदिर्न्दु *
   ताळादे सार्ङ्गम् उदैत्त सर मळै पोल् *
वाळ उलगिनिल् पेय्दिडाय् * नाङ्गळुम्
   मार्गऴि नीराद मगिऴ्न्देलोर् एम्पावाय्	477

5. मायनै, मन्नु वदमदुरै मैन्दनैत् *
   तूय पेरु नीर् यमुनैत् तुऱैवनै *
आयर् कुलत्तिनिल् तोन्ऱुम् अणिविळक्कैत् *
   तायैक् कुदल् विळक्कम् सेय्द दामोदरनैत् **
तूयोमाय् वन्दु नाम्, तूमलर् तूवित् तोऴुदु *
   वायिनाल् पादि मनत्तिनाल् सिन्दिक्कप् *
पोय पिऴैयुम् पुगुतरुवान् निन्ऱनवुम् *
   तीयिनिल् तूसागुम् सेप्पेलोर् एम्पावाय्	478

6. पुळ्ळुम् सिलम्बिन काण्, पुळ्ळरैयन् कोयिल् *
 वेळ्ळै विळिसङ्गिन् पेररवम् केट्टिलैयो? *
पिळ्ळाय्! एळुन्दिराय् पेय्मुलै नन्जुण्डु *
 कळ्ळच् सगडम् कलक्कळियक् कालोच्चि **
वेळ्ळत्तरविल्, तुयिल् अमर्न्द वित्तिनै *
 उळ्ळत्तुक् कोण्डु मुनिवर्गळुम् योगिगळुम् *
मेळ्ळ एळुन्दु अरि एन्र पेररवम् *
 उळ्ळम् पुगुन्दु कुळिर्न्देलोर् एम्पावाय्　479

7. कीसु कीसेन्रु एङ्गुम्, आनैच् सात्तन् * कलन्दु
 पेसिन पेच्चरवम् केट्टिलैयो? पेय्प् पेण्णे! *
कासुम् पिरप्पुम् कलकलप्पक् कै पेर्त्तु *
 वास नरुङ्गुळल् आय्च्चियर् ** मत्तिनाल्
ओसै पडुत्तत्, तयिर् अरवम् केट्टिलैयो? *
 नायगप् पेण् पिळ्ळाय्! नारायणन् मूर्त्ति *
केसवनैप् पाडवुम् नी केत्ते किडत्तियो? *
 तेसमुडैयाय्! तिरवेलोर् एम्पावाय्　480

8. कीळ् वानम् वेळ्ळेन्रु, एरुमै सिरु वीडु *
 मेय्वान् परन्दन काण् मिक्कुळ्ळ पिळ्ळैगळुम् *
पोवान् पोगिन्रारैप् पोगामल् कात्तु * उन्नैक्
 कूवुवान् वन्दु निन्रोम् ** कोदुकलमुडैय
पावाय्! एळुन्दिराय्, पाडिप् परै कोण्डु *
 मावाय् पिळन्दानै मल्लरै माट्टिय *
देवादि देवनैच् सेन्रु नाम् सेवित्ताल् *
 आवा एन्रु आराय्न्दु अरुळेलोर् एम्पावाय्　481

9. तूमणि माडत्तुच्, सुट्रुम् विळक्केरियत् *
 दूपम् कमळत् तुयिलणै मेल् कण् वळरुम् *
मामान् मगळे! मणिक् कदवम् ताळ् तिरवाय् *
 मामीर्! अवळै एळुप्पीरो? ** उन् मगळ् तान्
ऊमैयो?, अन्रिच् सेविडो? अनन्तलो? *
 एमप् पेरुन्तुयिल् मन्दिरप् पट्टाळो? *
मामायन् मादवन् वैकुन्तन् एन्रेन्रु *
 नामम् पलवुम् नविन्रेलोर् एम्पावाय्　482

10. नॊट्रुच् सुवर्क्कम्, पुगुगिन्ऱ अम्मनाय् *
माट्रमुम् ताराऱो वासल् तिऱवादार् *
नाट्रत् तुळाय् मुडि नारायणन् * नम्माल्
पॊट्रप् पऱै तरुम् पुण्णियनाल् ** पण्डोरु नाळ्
कूट्रत्तिन् वाय् वीऴ्न्द, कुम्बकरणनुम् *
तॊट्रुम् उनक्के पेरुन्तुयिल् तान् तन्दानॊ *
आट्र अनन्तलुडैयाय्! अरुङ्गलमे! *
तेट्रमाय् वन्दु तिऱवेलोर् एम्पावाय् 483

11. कट्रुक् कऱवैक्, कणङ्गळ् पल कऱन्दु *
सेट्रार् तिऱल् अऴियच् सेन्रु सेरुच् सेय्युम् *
कुट्रम् ओन्रिल्लाद कोवलर् तम् पोऱ्कोडिये! *
पुट्ररवल्गुल् पुनमयिले पोदराय्! **
सुट्रत्तुत् तोऴिमार्, एल्लारुम् वन्दु * निन्
मुट्रम् पुगुन्दु मुगिल् वण्णन् पेर् पाड *
सिट्रादे पेसादे सेल्वप् पेण्डाट्टि! * नी
एट्रुक्कु उऱङ्गुम् पोरुळेलोर् एम्पावाय् 484

12. कनैत्तिळङ् कट्रेरुमै, कन्रुक्कु इरङ्गि *
निनैत्तु मुलै वऴिये निन्रु पाल् सोर *
ननैत्तिल्लम् सेराक्कुम् नऱ्सेल्वन् तङ्गाय्! *
पनित्तलै वीऴ निन् वासर् कडै पट्रिच् **
सिनत्तिनाल् तेन्निलङ्गैक्, कोमानैच् सेट्र *
मनत्तुक्किनियानैप् पाडवुम् नी वाय् तिऱवाय् *
इनित्तान् एऴुन्दिराय् ईदेन्न पेरुरक्कम्! *
अनैत्तिल्लत्तारुम् अरिन्देलोर् एम्पावाय् 485

13. पुळ्ळिन् वाय् कीण्डानैप्, पोल्ला अरक्कनै *
किळ्ळिक् कळैन्दानैक् कीर्त्तिमै पाडिप् पोय्प् *
पिळ्ळैगळ् एल्लारुम् पावैक् कळम् पुक्कार् *
वेळ्ळि एऴुन्दु वियाऴम् उऱङ्गिट्रु **
पुळ्ळुम् सिलम्बिन काण्, पोदरिक् कण्णिनाय्! *
कुळ्ळक् कुळिरक् कुडैन्दु नीराडादे *
पळ्ळिक् किदत्तियो? पावाय्! नी नन्नाळाल् *
कळ्ळम् तविर्न्दु कलन्देलोर् एम्पावाय् 486

14. उन्ङ्गळ् पुळैक्कडैत्, तोट्टत्तु वावियुळ् *
    सेङ्गळुनीर् वाय् नेगिळ्न्दु आम्बल् वाय् कूम्बिन काण् *
सेङ्गल् पोडिक्कूरै वेण्पल् तवत्तवर् *
    तङ्गळ् तिरुक्कोयिल् सङ्गिदुवान् पोदन्दार् **
एन्ङ्ग्ळै मुन्नम्, एळुप्पुवान् वाय् पेसुम् *
    नङ्गाय्! एळुन्दिराय्! नाणादाय्! नावुडैयाय्! *
सङ्गोडु चक्करम् ऐन्दुम् तडक्कैयन् *
    पङ्गयक् कण्णानैप् पाडेलोर् एम्पावाय् 487

15. एल्ले! इळङ्गिळिये!, इन्नम् उऱङ्गुदियो! *
    सिल्लेन्रु अळैयेन्मिन्! नङ्गैमीर्! पोतर्किन्रेन् *
वल्लै उन् कट्टुरैगळ् पण्डे उन् वाय् अऱिदुम् *
    वल्लीर्गळ् नीङ्गळे नाने तान् आयिडुग **
ओल्लै नी पोदाय्, उनक्केन्न वेऱुडैयै *
    एल्लारुम् पोन्दारो? पोन्दार् पोन्देण्णिक्कोळ् *
वल्लानै कोन्ऱानै माट्ऱारै माट्ऱऴिक्क
    वल्लानै * मायनैप् पाडेलोर् एम्पावाय् 488

16. ** नायगनाय् निन्ऱ, नन्दगोपनुडैय
    कोयिल् काप्पाने! * कोडित् तोन्रुम् तोरण
वायिल् काप्पाने! * मणिक् कदवम् ताळ् तिऱवाय् *
    आयर् सिऱुमियरोमुक्कु ** अऱै परै
मायन् मणिवण्णन्, नेन्नले वाय् नेर्न्दान् *
    तूयोमाय् वन्दोम् तुयिलेळप् पाडुवान् *
वायाल् मुन्नमुन्नम् माट्ऱदे अम्मा! * नी
    नेय निलैक् कदवम् नीक्केलोर् एम्पावाय् 489

17. अम्बरमे तण्णीरे, सोऱे अरञ्सेय्युम् *
    एम्पेरुमान्! नन्दगोपाला! एळुन्दिराय् *
कोम्बनार्क्कु एल्लाम् कोळुन्दे! कुलविळक्के! *
    एम्पेरुमाट्ति यसोदाय्! अऱिवुऱाय् **
अम्बरम् ऊडऱुत्तु, ओङ्गि उलगळन्द *
    उम्बर् कोमाने उऱङ्गादु एळुन्दिराय् *
सेम्पोर् कळलडिच् सेल्वा! बलदेवा! *
    उम्बियुम् नीयुम् उऱङ्गेलोर् एम्पावाय् 490

18. ****** उन्दु मदकळिट्रन्, ओडाद तोळ् वलियन् *
    नन्दगोपालन् मरुमगळे! नप्पिन्नाय्! *
गन्दम् कमळुम् कुळली! कडै तिरवाय् *
    वन्देङ्गुम् कोळि अळैत्तन काण् ** मादविप्
पन्दल् मेल्, पल्काल् कुयिलिनङ्गळ् कूविन काण् *
    पन्दार् विरलि! उन् मैत्तुनन् पेर् पाडच् *
सेन्तामरैक् कैयाल् सीरार् वळै ओलिप्प *
    वन्दु तिरवाय् मगिळ्न्देलोर् एम्पावाय् 491

19. कुत्तु विळक्केरियक्, कोट्टुक् काल् कट्टिल् मेल् *
    मेत्तेन्र पञ्च सयनत्तिन् मेल् एऱि *
कोत्तलर् पूङ्गुळल् नप्पिनै कोङ्गै मेल् *
    वैत्तुक् किडन्द मलर् मार्बा! वाय् तिरवाय् **
मैत्तडन्ग् कण्णिनाय्!, नी उन् मणाळनै *
    एत्तनै पोदुम् तुयिलेळ ओत्ताय् काण् *
एत्तनैयेलूम् पिरिवाट्रकिल्लायाल् *
    तत्तुवम् अन्रु तगवेलोर् एम्पावाय् 492

20. मुप्पत्तु मूवर्, अमरर्क्कु मुन् सेन्रु *
    कप्पम् तविर्क्कुम् कलियो! तुयिलेळाय् *
सेप्पम् उडैयाय्! तिरल् उडैयाय्! * सेट्रार्क्कु
    वेप्पम् कोदुक्कुम् विमला तुयिलेळाय् **
सेप्पेन्न मेन्मुलैच्, सेव्वाय्च् सिरु मरुङ्गुल् *
    नप्पिन्नै नङ्गाय्! तिरुवे! तुयिलेळाय् *
उक्कमुम् तट्टोळियुम् तन्दु उन् मणाळनै *
    इप्पोदे एम्मै नीराट्टेलोर् एम्पावाय् 493

21. एट्र कलङ्गळ्, एदिर् पोङ्गि मीदळिप्प *
    माट्रादे पाल् सोरियुम् वळ्ळल् पेरुम् पसुक्कळ् *
आट्रप् पडैत्तान् मगने! अऱिवुराय् *
    ऊट्रम् उडैयाय्! पेऱियाय्! ** उलगिनिल्
तोट्रमाय् निन्र, सुडरे! तुयिलेळाय् *
    माट्रार् उनक्कु वलितोलैन्दु उन् वास कण् *
आट्रादु वन्दु उन् अडि पणियुमा पोले *
    पोट्रि याम् वन्दोम् पुगळ्न्देलोर् एम्पावाय् 494

22. अङ्गण् मा ञालत्तु अरसर् * अबिमान
पङ्गमाय् वन्दु निन् पळ्ळिक् कट्टिऱ् कीऴे *
सङ्गम् इरुप्पार् पोल् वन्दु तलैप्पेय्दोम् *
किङ्गिणि वाय्च् सेय्द तामरैप् पूप् पोले **
सेङ्गण् सिरुच् सिऱिदे, एम् मेल् विऴियावो *
तिङ्गळुम् आदित्तियनुम् एऴुन्दार् पोल् *
अन्गण् इरण्डुम् कोण्डु एङ्गळ् मेल् नोक्कुदियेल् *
एङ्गळ् मेल् साबम् इऴिन्देलोर् एम्पावाय् 495

23. ** मारि मलै मुऴैन्चिल्, मन्निक् किडन्दुऱङ्गुम् *
सीरिय सिङ्गम् अऱिवुट्रुत् ती विऴित्तु *
वेरि मयिर् पोङ्ग एप्पाडुम् पेर्न्दुदऱि *
मूरि निमिर्न्दु मुऴङ्गिप् पुऱप्पट्टुप् **
पोदरुमा पोले, नी पूवैप् पू वण्णा * उन्
कोयिल् निन्ऱु इङ्ङने पोन्दरुळि * कोप्पुडैय
सीरिय सिङ्गासनत्तिरुन्दु * याम् वन्द
कारियम् आराय्न्दु अरुळेलोर् एम्पावाय् 496

24. ** अन्ऱु इव्वुगकम् अळन्दाय्!, अडि पोट्रि *
सेन्ऱङ्गुत् तेन्निलङ्गै सेट्राय्! तिऱल् पोट्रि *
पोन्ऱच् सगडम् उदैत्ताय्! पुगऴ् पोट्रि *
कन्ऱु कुणिला एऱिन्दाय्! कऴल् पोट्रि **
कुन्ऱु कुडैयाय् एडुत्ताय्!, गुणम् पोट्रि *
वेन्ऱु पगै केडुक्कुम् निन् कैयिल् वेल् पोट्रि *
एन्ऱेन्ऱु उन् सेवगमे एत्तिप् पऱै कोळ्वान् *
इन्ऱु याम् वन्दोम् इरङ्गेलोर् एम्पावाय् 497

25. ओरुत्ति मगनाय्प् पिऱन्दु * ओर् इरविल्
ओरुत्ति मगनाय् ओळित्तु वळरत् *
तरिक्किलानागित् तान् तीङ्गु निनैन्द *
करुत्तैप् पिऴैप्पित्तुक् कञ्जन् वयिन्ट्रिल् **
नेरुप्पेन्न निन्ऱ नेडुमाले! * उन्नै
अरुत्तित्तु वन्दोम् पऱै तरुदियागिल् *
तिरुत्तक्क सेल्वमुम् सेवगमुम् याम् पाडि *
वरुत्तमुम् तीर्न्दु मगिऴ्न्देलोर् एम्पावाय् 498

26. माले! मणिवण्णा!, मार्गऴि नीराडुवान् *
    मेलैयार् सेय्वनगळ् वेण्डुवन केट्टियेल् *
ञालत्तै एल्लाम् नडुङ्ग मुरल्वन *
    पालन्न वण्णत्तु उन् पाञ्जसन्नियमे **
पोल्वन सङ्गङ्गळ्, पोय्प्पाडुडैयनवे *
    सालप् पेरुम् पऱैये पल्लाण्डु इसैप्पारे *
कोल विळक्के कोडियेे विदानमे *
    आलिन् इलैयाय्! अरुळेलोर् एम्पावाय्	499

27. ** कूडारै वेल्लुम् सीर्क्, गोविन्दा! * उन्दन्नैप्
    पाडिप् पऱै कोण्डु याम् पेरु सम्मानम् *
नाडु पुगऴुम् परिसिनाल् नन्ऱागच् *
    सूडगमे तोळ् वळैये तोडे सेविप् पूवे **
पाडगमे एन्ऱनैय, पल्कलनुम् याम् अणिवोम् *
    आडै उडुप्पोम् अदन् पिन्ने पाऱ् सोऱु *
मूड नेय् पेय्दु मुळङ्गै वऴि वारक् *
    कूडि इरुन्दु कुळिर्न्देलोर् एम्पावाय्	500

28. ** कऱवैगळ् पिन् सेन्ऱु, कानम् सेर्न्दुण्बोम् *
    अऱिवोन्ऱुम् इल्लाद आय्क्कुलत्तु * उन्दन्नैप्
पिऱवि पेऱुन्दनैप् पुण्णियम् याम् उडैयोम् *
    कुऱै ओन्ऱुम् इल्लाद गोविन्दा! ** उन्दन्नोडु
उऱवेल् नमक्कु, इङ्गु ओऴिक्क ओऴियादु *
    अऱियाद पिळ्ळैगळोम् अन्बिनाल् * उन्दन्नैच्
सिऱु पेर् अऴैत्तनवुम् सीऱि अरुळादे *
    इऱैवा! नी ताराय् पऱै एलोर् एम्पावाय्	501

29. ** सिट्ऱञ् सिऱु काले, वन्दुन्नैच् सेवित्तु * उन्
    पोट्ऱामरै अडिये पोट्ऱुम् पोरुळ् केळाय् *
पेट्ऱम् मेय्त्तुण्णुम् कुलत्तिल् पिऱन्दु * नी
    कुट्ऱेवल् एङ्गळैक् कोळ्ळामल् पोगादु **
इट्ऱैप् पऱै कोळ्वान्, अन्ऱु काण् गोविन्दा! *
    एट्ऱैक्कुम् एऴ् एऴ् पिऱविक्कुम् * उन्दन्नोडु
उट्ऱोमे आवोम् उनक्के नाम् आट्सेय्वोम् *
    मट्ऱै नम् कामङ्गळ् माट्ऱेलोर् एम्पावाय्	502

30. ****** वङ्गक् कडल् कडैन्द्, मादवनैक् केसवनैत् *
तिङ्गळ् तिरुमुगत्तुच् सेयिळैयार् सेन्त्रिरैञ्जि *
अङ्गु अप्परै कोण्डवाट्रै * अणि पुदुवैप्
पैङ्गमलत् तण् तेरियल् बट्टर् पिरान् कोदै सोन्न **
सङ्गत् तमिळ् मालै, मुप्पदुम् तप्पामे *
इङ्गु इप्परिसुरैप्पार् ईरिरण्डु माल् वरैत् तोळ् *
सेङ्गण् तिरुमुगत्तुच् सेल्वत् तिरुमालाल् *
एङ्गुम् तिरुवरुळ् पेट्रु इन्बुरुवर् एम्पावाय् 503

आण्डाळ् तिरुवडिगळे शरणं
आळ्वार् एम्पेरुमानार् जीयर् तिरुवडिगळे शरणं
जीयर् तिरुवडिगळे शरणं